

Journal



Parc national
D'AIGUEBELLE

Version française 2012-2013



À votre santé!

Les bienfaits de la nature sur le développement des jeunes sont indéniables. Les 23 parcs nationaux du réseau Parcs Québec sont des territoires publics qui favorisent la découverte de la nature et la pratique d'activités de plein air. Cette année, la Journée des parcs nationaux du Québec souligne l'importance de profiter de la nature pour se sentir mieux; elle fait de la santé le cœur de son message. Nous souhaitons, bien sûr, que cette journée puisse se décliner tout au long de l'année.

Une offre d'activités vaste, diversifiée et originale

Préoccupées par les statistiques qui démontrent que les jeunes sont de plus en plus sédentaires et loin de la nature, les équipes des parcs développent depuis quelques années une offre d'activités s'adressant spécifiquement à ces derniers. Si les activités de découverte s'avéraient presque inexistantes en 1999, les parcs présentent aujourd'hui une programmation impressionnante composée de 480 activités différentes. En 2011-2012, quelque 377 417 visiteurs du réseau Parcs Québec ont participé à l'une ou l'autre des activités proposées. Ces dernières empruntent différentes formes: capsules théâtrales, chasses au trésor, randonnées de toutes sortes (à pied, à vélo, sur l'eau, etc.), causeries... autant d'activités qui rejoignent petits et grands visiteurs curieux d'en connaître un peu plus sur leur patrimoine naturel et historique.

Les programmes scolaires, de plus en plus appropriés

Amener les jeunes à prendre contact avec la nature est, par ailleurs, un enjeu majeur pour la relève dans les parcs nationaux. Parcs Québec collabore de façon très étroite avec les écoles pour qu'elles puissent profiter des grands espaces, souvent à proximité des centres urbains. En apprenant à mieux apprécier ces milieux naturels exceptionnels, les jeunes sont également sensibilisés aux défis de l'équilibre nécessaire entre les volets conservation et accessibilité de la mission des parcs nationaux.

Nos meilleurs porte-parole

Les jeunes sont nos meilleurs porte-parole. À la suite d'une visite au parc national du Bic, une jeune étudiante de 6^e année a mis en mots l'étonnante rencontre qu'elle a faite avec la nature: « J'espère pouvoir y retourner pour admirer à nouveau ces merveilles, cette fois-ci en prenant mon temps et en amenant ma famille... au parc des Merveilles! »

Toujours avec l'objectif de favoriser le contact des jeunes avec la nature, nous continuerons, à l'avenir, à élaborer des activités et des programmes pour les rejoindre. Au nom de tous les employés des parcs nationaux qui auront le plaisir de vous y accueillir, nous vous souhaitons la bienvenue!

Découvrez les parcs de la région



Martin Soucy
Martin Soucy
Vice-président Exploitation
Parcs Québec

Raymond Desjardins
Raymond Desjardins
Président-directeur général
Sépaq

Mot du ministre



Le gouvernement accorde à la mise en valeur du patrimoine naturel et historique du Québec une importance primordiale. En font foi tous les travaux menés dans les parcs nationaux ces dernières années. Parmi ceux-ci, l'aménagement en cours du parc national du Lac-Témiscouata fait figure de projet majeur. En plus de contribuer à l'atteinte de la cible que le gouvernement s'est fixée de constituer en aires protégées 12 % du territoire québécois d'ici 2015, le parc national du Lac-Témiscouata offrira aux Québécois des infrastructures et des services répondant aux standards internationaux.

Par ailleurs, la valorisation du secteur de Franceville, au parc national du Mont-Mégantic, et les travaux de réfection ou de construction des centres de découverte et de services des parcs nationaux de Frontenac, de la Jacques-Cartier et du Mont-Saint-Bruno marquent la fin de toute une série de travaux essentiels afin d'améliorer l'accessibilité à ces territoires protégés. D'autres projets verront le jour sous peu, notamment dans les parcs nationaux du Mont-Tremblant, de la Yamaska et des Grands-Jardins.

Outre la mise en valeur des parcs nationaux, Parcs Québec assure également leur protection et la conservation de leur biodiversité. L'expertise des équipes en place a permis d'élaborer des stratégies de recherche et d'acquisition de connaissances reconnues dans les milieux scientifiques. De plus, il y a cinq ans, les parcs nationaux innovaient avec l'implantation de leur Programme de suivi de l'intégrité écologique, une première canadienne.

Enfin, la Sépaq joue un rôle de partenaire en région et s'assure ainsi que les parcs nationaux contribuent au développement économique local. En collaborant avec leurs partenaires, les parcs nationaux prennent en compte les réalités des régions et font en sorte de se développer en fonction des spécificités et des attraits qui leur sont propres. Chaque parc est unique, à vous maintenant de les découvrir.

Bienvenue dans vos parcs nationaux!

Pierre Arcand
Pierre Arcand
Ministre du Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs

Mot de la directrice

Un explorateur pour faciliter la découverte

C'est avec grand plaisir et beaucoup de fierté que nous vous accueillons au parc national d'Aiguebelle.

Nous entamons l'année 2012 avec fébrilité. En effet, quelques projets animeront l'équipe du parc cet été. Outre les trois nouvelles Huttopia qui seront installées au camping Ojibway dans le secteur Taschereau ainsi que la poursuite des travaux de mise aux normes des sentiers du secteur du lac La Haie, nous aurons à amorcer la mise en œuvre de la réfection du Centre de découverte et de services. Celui-ci accueillera le nouveau concept « Parc Parcours ». Ce n'est donc pas par hasard que nous avons choisi cette magnifique photo d'Hugo Lacroix en page couverture et qui représente l'endroit où sera réalisé ce projet déjà fort attendu.

L'Explorateur « Parc Parcours » est le nouvel outil pour découvrir ce qu'il y a à voir et à faire dans un parc national du réseau Parcs Québec. Il permet de personnaliser votre visite en choisissant l'un ou l'autre des parcours suggérés. Plusieurs d'entre eux sont ponctués de points de découverte pour attirer votre regard sur les beautés, les paysages, les habitats, la faune, la flore ou l'histoire du parc lors de votre visite. Il est déjà installé dans les parcs nationaux du Mont-Saint-Bruno, de Frontenac et de la Jacques-Cartier. Visitez le site Web de Parcs Québec pour en connaître davantage sur ce nouveau guide qui vous permettra de profiter pleinement, dès 2013, de votre visite au parc national d'Aiguebelle.

Toute l'équipe vous souhaite la bienvenue et sera honorée de vous servir!

France Simard
France Simard
Directrice

Sommaire

Mot du président et du vice-président	2
Mot du Ministre	3
Mot de la directrice	3
La mission de Parcs Québec	4
Nommer, c'est mettre au monde!	4
Votre sécurité, votre responsabilité	4
À la croisée des eaux	5
Rouyn-Noranda : Ville de sensations!	6
Le Vagabond des airs	7
Fonds Parcs Québec	7
Conférence de Georges Brossard	9
Calendrier des activités de découverte	10
Activités de découverte	11
Carte du parc	12
Sentiers de randonnée	13
Tarifcation	14 et 15
Hébergements à proximité	16
Teddy, Winnie, Yogi... l'ours!	17
Feu, feu, joli feu...	18
Réglementation	19
La Sarre et Abitibi-Ouest	20
Dans la paix d'Aiguebelle... la science	21
Activités spéciales : Rendez-vous nature	22
Place à l'hiver!	23
Accès au parc	24
Horaire	24
Forfaits	24

Crédits

Photos : Hugo Lacroix, Jonathan Gagnon, Luc Farrell, Mathieu Dupuis, genesisofotografia.com, Shutterstock
Révision linguistique : Lorraine Morin
Design : Simard Communication Marketing inc.
Coordination : Jocelyne Poitras
Page couverture : Site du projet de Centre de découverte et de services – Hugo Lacroix



Nommer, c'est mettre au monde!

La mission de Parcs Québec

Dans la perspective d'un développement harmonieux sur les plans culturel, social, économique et régional, Parcs Québec assure la conservation et la mise en valeur de territoires représentatifs des 43 régions naturelles du Québec ou de sites à caractère exceptionnel, notamment en raison de leur diversité biologique, tout en les rendant accessibles à des fins éducatives et de plein air.

Tous les parcs nationaux ont été créés en vertu des standards de l'Union mondiale pour la nature. Ainsi, un parc national est une aire relativement vaste :

- qui présente un ou plusieurs écosystèmes généralement peu ou pas transformés par l'exploitation;
- où les espèces animales et végétales, les sites géomorphologiques et les habitats ont un intérêt particulier du point de vue scientifique, éducatif ou récréatif, ou qui offre un paysage d'une grande beauté;
- dans laquelle la plus haute autorité compétente du pays a pris des mesures pour éliminer l'exploitation et pour y faire respecter les ensembles écologiques, géomorphologiques ou esthétiques;
- dont la visite est autorisée, sous certaines conditions, à des fins éducatives, culturelles ou récréatives.

Nous ne pouvons concevoir un monde où rien n'est nommé; ce serait un monde vide d'histoire, de particularismes, de joyeuses ou dramatiques légendes. Les noms de lieux évoquent des paysages, des hauts faits historiques, des gens disparus, des légendes, des mythes. La toponymie ou l'art de nommer les lieux parle donc de la mémoire collective et constitue un lieu de rencontre entre l'histoire et l'actualité. Une façon tout à fait humaine de marquer le territoire!

L'Abitibi-Témiscamingue raconte ses épopées historiques à travers les noms de lieux qui nous sont, en apparence, si familiers, mais qui portent les secrets souvent méconnus de notre développement tant culturel, social qu'économique. Par exemple, les sept premiers cantons créés le long de la voie ferrée du Transcontinental, soient ceux de la Reine, La Sarre, Royal-Roussillon, Languedoc, Guyenne, Berry et Béarn, portent le nom des sept régiments de l'armée de Montcalm.

L'éternelle quête de territoire provoquait trop souvent des guerres dont les stigmates sont encore manifestes. La toponymie québécoise est un véritable « sac à surprises » où s'entremêlent aux faits un ensemble de légendes, de mythes et de « y paraît que... ». Par exemple, le lac des Peureux situé au parc d'Aiguebelle tiendrait son appellation du fait que, lors de la conscription militaire de 1917, de nombreux jeunes hommes voulant échapper à l'appel pressant de la patrie se soient réfugiés dans les collines Abijévis, sur les rives du lac. Mythe ou réalité?

Le nom tout à fait charmant de nos collines Abijévis, apparu sur les cartes topographiques en 1950, aurait été formé des trois premières lettres du mot Abitibi et de la terminaison de Kinojévis, nom d'origine algonquienne d'une rivière située au sud de ces collines et signifiant *rivière au mauvais brochet*. Le nom si original du vaste territoire qu'est l'Abitibi signifie, en algonquin, *là où les eaux se séparent*. Décidément, les Algonquins connaissaient l'art de nommer les lieux selon leur personnalité propre!

Et notre parc national d'Aiguebelle, d'où tient-il cette poétique dénomination? Si on extrait les racines du nom, la première partie *Aigue* vient du mot « *agua* » qui veut dire eau. Le suffixe parle de lui-même. Aiguebelle veut donc tout simplement dire belle eau.

Toutefois, connaître l'étymologie d'un mot ne veut pas nécessairement dire que nous en connaissons l'origine. Le parc national d'Aiguebelle aurait été ainsi nommé en l'honneur du chevalier Charles de Névaïr d'Aiguebelle, capitaine des grenadiers du régiment de Languedoc qui s'est distingué par sa bravoure lors de la bataille de Sainte-Foy, le 28 avril 1760, à la suite de laquelle le chevalier de Lévis l'a promu lieutenant-colonel. Ce toponyme, accepté par le ministre des Terres et Forêts en 1907, paraît sur une carte de la région de l'Abitibi dès 1911.

Quelle expédition fascinante que celle offerte par la toponymie! Remontez le cours de l'histoire et recherchez les personnages et les événements qui ont marqué notre patrimoine!

L'Astuce d'Aiguebelle

Le parc national d'Aiguebelle représente à lui seul une véritable odyssée dans l'histoire régionale par son développement, ses hauts faits, ses mythes, ses légendes, mais surtout par la présence du peuple algonquin dans le peuplement du territoire.

En soirée sur la rive du lac Matissard, quoi de plus approprié que de présenter l'histoire des lieux grâce à une animation théâtrale! Ainsi, les visiteurs peuvent assister à la pièce *À la rescousse de Belle d'Aiguebelle*. Cette prestation éveillera sûrement votre curiosité et vous serez subjugué par le monde fascinant des noms de lieux, appellations et dénominations typiques, riches d'un passé encore récent tout en profitant d'une nature envoûtante.

Rédaction : Monic Roy

À la croisée des eaux

Rédaction : Monic Roy

L'évolution géomorphologique de l'Abitibi-Témiscamingue révèle des phénomènes grandioses qui ont façonné ce territoire empreint de témoignages encore vivaces, malgré l'âge lointain de la dernière glaciation de l'ère quaternaire qui date de 100 000 ans. Le seul nom de Barlow-Ojibway transporte à lui seul tout l'exotisme de cette ère où le Canada ployait sous un titan de glace de 3 km de hauteur.

Le glacier Wisconsin a labouré notre terre pendant quelque 80 000 ans par son mouvement d'avancée, puis de retrait. Il y a environ 18 000 ans, le glacier recule sous l'effet du réchauffement climatique, libérant la terre d'un poids oppressant. Le relief ainsi dégagé se détend et se relève au sud, reléguant les eaux de fonte au nord où se forme le cours d'eau Barlow-Objibway. De petites îles pointent timidement au-dessus de ces eaux glaciaires : ce sont les actuelles collines Abijévis.

Outre sa contribution définitive au faciès du relief abitibien, le géant de glace laisse en héritage une plaine constituée de sédiments qui se sont superposés sur une période de 3 000 ans. Cette plaine d'argile s'élève à une altitude variant entre 300 et 350 m au-dessus du niveau de la mer, ce qui lui vaut d'être la plaine la plus élevée de la province de Québec.

C'est également le glacier qui a tracé la ligne où les eaux se rencontrent, puis se tournent le dos. Ainsi, dans le parc national d'Aiguebelle, la ligne de partage des eaux trace la frontière entre deux bassins hydrographiques. Des jumeaux, issus de la même mer, regardent vers des horizons opposés : les lacs La Haie et Sault. Alors que le lac La Haie pousse ses eaux vers le sud pour rejoindre le fleuve St-Laurent, le lac Sault dirige les siennes vers le nord en direction de la baie James. Mais là ne s'arrête pas leur contraste...



Circuit Le Partage

L'observation de l'ADN de la population de touladis nous réserve une surprise de taille : les sujets de chacun des lacs possèdent un ADN qui diffère malgré leur évidente ascendance commune. Serait-il possible que les populations de touladis ainsi confinées dans deux plans d'eau différents aient poursuivi parallèlement leur évolution et soient devenues deux populations distinctes? Les recherches du Dr Neil Billington, du département de zoologie de l'Université Guelph en Ontario, en ont fait la preuve. Nous sommes bien en présence de deux populations différentes : une population de type B1 mtDNA haplotype au lac Sault et une de type C1 mtDNA haplotype au lac La Haie. De l'infiniment grand qu'est un glacier de 3 000 m couvrant tout le Canada à l'infiniment petit qu'est la cellule d'ADN qui recèle tous les mystères de la vie, l'épopée morphologique fait naître chez tout être humain un sentiment d'humilité devant la puissance et les raffinements de la nature. À l'instar de tous les parcs du Québec, Aiguebelle nous convie à une leçon palpitante de géomorphologie... tout en faisant l'école buissonnière, bien sûr!

Au fil de l'eau, découvrez les éléments les plus spectaculaires du paysage d'Aiguebelle en profitant du nouveau circuit proposé par l'équipe du parc! Après une randonnée d'une durée de 10 minutes dans le sentier Les Paysages, partez à l'aventure en canotant sur le lac Sault et laissez-vous imprégner par la quiétude des lieux. Au bout du lac, une randonnée de 20 minutes vous permettra d'atteindre le Lac La Haie. Ainsi, vous franchirez la ligne de partage des eaux qui sépare le bassin du St-Laurent de celui de la Baie-James. C'est là où prendra tout son sens le mot « *Abittibi* » qui signifie en algonquin « *Là où les eaux se séparent* ». Continuez votre périple en canot et explorez l'impressionnante faille du lac La Haie. Vous y observerez les traces du passage des glaciers, des coulées de lave et des roches vieilles de 2,7 milliards d'années.
Durée : une journée
Coût : 37,75\$ tarification d'accès et taxes en sus
Prévoir eau, dîner, crème solaire et appareil photo!
Informez-vous à l'accueil.



Votre sécurité : votre responsabilité

Les activités en plein air peuvent comporter certains risques. Vous devez vous assurer de posséder les compétences et habiletés requises à la pratique de l'activité choisie. Il est important de connaître les risques inhérents à cette activité, de respecter vos capacités et de disposer des équipements appropriés. Pour plus d'information, nous vous invitons à consulter notre site Web au www.sepaq.com.



LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR LA NATURE

Les producteurs membres d'Aventure Écotourisme Québec, en collaboration avec la Sépaq, vous proposent plusieurs séjours et activités guidées spécialement conçus pour vous faire découvrir des espaces naturels exceptionnels.

AEQ regroupe plus d'une centaine d'entreprises en tourisme d'aventure et en écotourisme qui s'unissent pour vous offrir des produits de grande qualité.

Consultez le site Web de l'Association pour la planification de vos activités guidées dans les parcs nationaux.



www.aventurequebec.ca



ROUYN-NORANDA



Photos : Hugo Lacroix et Osielo en lumière Zone Image Michel Frodin

1 888 797-3195 • TOURISMEROUYN-NORANDA.CA



Le vagabond des airs



À la manière d'un vagabond, le faucon pèlerin, comme son nom d'origine latine (*Falco peregrinus*) l'indique, voyage beaucoup. Alors que ce dernier niche généralement au sud de la limite forestière en Amérique du Nord, il passe l'hiver dans le centre et le nord de l'Amérique du Sud.

Chaque année, les visiteurs du parc ont la chance d'observer un couple de faucons pèlerins nichant sur les parois rocheuses de l'un des deux lacs de faille. L'année dernière, le couple a choisi de nicher sur la paroi située tout près de la passerelle suspendue qui surplombe le lac La Haie, l'un des sites les plus convoités du parc. Le spectacle était grandiose!

Or, les gardes-parc naturalistes ont dû intervenir pour tenter de sensibiliser les visiteurs à la présence de cet animal qui a le statut d'espèce vulnérable au Québec. Durant votre séjour, nous vous invitons à garder l'œil ouvert puisqu'il est fort probable que vous ayez la chance d'observer ce magnifique rapace capturer une proie en plein vol!

Saviez-vous que...

Le dérangement de ces oiseaux durant leur période de reproduction, soit de la mi mars à la mi août, est un facteur limitatif de la survie de l'espèce.

L'approche d'un nid peut provoquer :

- Un **stress** et une **agitation** qui poussent les oiseaux à adopter des comportements défensifs au détriment des efforts nécessaires pour s'occuper des oisillons;
- L'éloignement des adultes pouvant causer la **perte des œufs** ou la **mort des jeunes**;
- L'**abandon** du nid par les adultes, la **chute** ou l'**envol prématuré** des jeunes qui mourront peu après;
- L'**abandon du site** en cas de dérangements répétés. Le couple, normalement fidèle à son site de nidification, ne reviendra donc pas nicher sur cette paroi.

Le parc national d'Aigüebelle contribue à sa façon à la protection et à la préservation des espèces. Et vous, comment y contribuez-vous?



Donnez, la nature vous le rendra

Pour bien **conserver** et **protéger** les parcs, il faut d'abord bien les connaître. Et pour bien les connaître, il faut y mettre du temps et des ressources. La Sépaq a créé un fonds spécial, le Fonds Parcs Québec, dédié à soutenir des projets de conservation prioritaires dans chacun des parcs nationaux.

Pour faire un don :

- Visitez www.fondsparcsquebec.com
- Procurez-vous un article identifié de la collection Parcs Québec
- Participez au programme **Adoptez un animal**
- Déposez votre argent dans l'une des boîtes du Fonds Parcs Québec que vous trouverez dans chacun des parcs nationaux
- Contribuez lors d'une réservation en ligne au www.sepaq.com

Indice bohémien

LE média culturel en Abitibi-Témiscamingue

indicebohemien.org



La Bannik
107 terrains de camping
Chalets avec spa personnel
Restaurant ouvert 7 jours sur 7

862, chemin du Vieux-Fort, Duhamel-Ouest (Québec) J9V 1N7
Téléphone : 819 622-0922 • Sans frais : 1 877 322-0922
labannik@cablevision.qc.ca • www.bannik.ca • GPS : N 47° 17.478 W 79° 27.203



L'École du Rang II d'Authier
MONUMENT HISTORIQUE

La maîtresse vous accueillera au son de la cloche pour vous faire entrer dans la peau d'un élève de cette authentique école de rang des années quarante.

Visites guidées : du 24 juin à la fête du Travail, visites offertes en tout temps entre 9h30 et 17h30. Tarif d'entrée applicable.

Théâtre de participation : en famille ou entre amis, participez à cette animation interactive et jouez le rôle d'un élève de l'époque ! Toute l'année, sur réservation. Tarif d'entrée applicable.

269, RANG II (ROUTE 111) AUTHIER QC J0Z 1C0
☎ 819 782-3289 / 1 866 336-3289
ecolrll@tlb.sympatico.ca
http://pwp.lino.com/ecolrll

Culture, Communications et Condition féminine Québec



Conférence de Georges Brossard

15 juillet 2012 — Centre de découverte du parc national d'Aiguebelle

Joierie et entomologie : La rencontre de deux univers...

Coléoptères, lépidoptères, diptères, odonates... Pour plusieurs, ces mots se confondent tous en un seul : bibittes! Or, la réalité du monde des insectes est tout autre et leur diversité est fascinante.

Le 15 juillet prochain, c'est dans un décor enchanteur que le public pourra découvrir un monde inconnu pour la plupart d'entre nous : le monde des insectes.

Pour l'occasion, le célèbre entomologiste Georges Brossard ainsi que la joaillière Caroline Arbour seront tous les deux présents au Centre de découverte du parc national d'Aiguebelle. À l'horaire : exposition de bijoux confectionnés sous forme d'insectes, conférence de Georges Brossard et chasse aux insectes en soirée. **Bienvenue à tous!**

Caroline Arbour

Joaillière depuis plus de 10 ans, c'est avec passion que Caroline Arbour crée des bijoux inspirés de la nature. Installée à Amos depuis 2003, elle se fait connaître par sa présence au Salon des métiers d'Art de Montréal pendant plus de cinq ans et dans différents Salons de la région. Passionnée d'insectes et fascinée par la vie de Georges Brossard, elle créera pour l'occasion quatre des insectes qui ont le plus impressionné l'entomologiste, en plus de vous présenter plusieurs autres créations.

Georges Brossard

Après 13 ans de travail acharné, Georges Brossard quitte son emploi de notaire pour s'adonner entièrement à sa passion : parcourir le globe à la recherche d'insectes afin de constituer l'une des plus importantes collections au monde.

C'est à partir de cette collection de près de 250 000 spécimens d'insectes qu'est né l'Insectarium de Montréal en 1989. Par la suite, il a aussi fondé ceux de Shanghai, de Terre Neuve, de la Nouvelle-Orléans et de Québec.

Sa passion, son désir de transmettre ses connaissances et son grand sens de la communication ont permis au célèbre entomologiste de visiter plus de 100 pays, de tourner deux séries télévisées (*Insectia* et *Mémoires d'insectes*), d'être à l'origine du film de Léa Pool, « Le Papillon bleu » et, bien entendu, d'acquiescer un bagage d'expériences exceptionnelles.

Le dimanche 15 juillet 2012, venez discuter avec ces deux passionnés au parc national d'Aiguebelle, une expérience qui pourrait changer votre façon de voir votre environnement!

Merci à nos commanditaires :



Le Pharaon, Œuvre de la joaillière Caroline Arbour

AU CENTRE DE VOS INTÉRÊTS



DEVILLE
Centre Hôtelier

★★★ DEVILLE CENTRE HÔTELIER

95, av. Horne, Rouyn-Noranda QC Canada
Téléphone : 819 762-0725
Libre appel : 1 888 828-0725

devillehotelier.com



Alpin
Complexe Hôtelier

Rouyn-Noranda, ville de festivals!
Vivez au rythme de la diversité de nos événements 2012

- Festival des guitares du monde (26 mai au 2 juin)
- Osisko en lumière (10 au 12 août)
- Festival de musique émergente (30 août au 2 septembre)
- Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue (27 octobre au 2 novembre)

Pour information : 1 888 797-3195 – 819 797-3195
Site Internet : www.tourismrouyn-noranda.ca

Nuitée à partir de 110 \$

Chambres de qualité supérieure avec Internet haute vitesse gratuit, salle de conditionnement physique et service de restauration.

260, boulevard Rideau, Rouyn-Noranda
Réservations : 1 800 567-6423 – 819 762-0991
Internet : www.hotelalpin.ca



Calendrier des activités de découverte 2012



Activités de découverte 2012



Les parcs nationaux québécois : des territoires protégés

Un garde-parc vient partager en classe sa passion pour les parcs nationaux. Par le biais d'une présentation multimédia et de jeux interactifs, les élèves du secondaire explorent les richesses de ces territoires protégés, leur historique et leur mission.

Plains feux sur les étoiles (11 août, début : 19 h 30)

Assistez à une animation sur les perséides et, de la rive du lac Matissard, participez à l'observation du ciel grâce aux télescopes du Club des astronomes amateurs de l'Abitibi-Témiscamingue. (1,74 \$ pour tous).

Rallye nautique : En 1900-tranquille au lac Loïs

Venez parcourir le rallye nautique du lac Loïs et revivez son histoire d'il y a 10 000 ans à aujourd'hui. Laissez-vous imprégner par les lieux et les traces du passé à bord de l'un de nos kayaks de mer.



Programmation automnale 2012

Date	Activité
Fête du Travail 3 sept.	Halte dans les collines Entre 12 h 30 et 14 h
Samedi et dimanche 8 sept. au 7 oct.	Légende d'automne (sentier La Traverse) Entre 12 h 30 et 14 h
Action de grâces 8 oct.	
27 oct.	Activité spéciale Halloween (voir détails p. 22)

Jour	Heure	Activité de découverte	Rendez-vous
Du vendredi 22 juin au dimanche 1^{er} juillet et du vendredi 17 août au dimanche 2 septembre			
Vendredi	Entre 13 h et 14 h 30 15 h 30 à 17 h	Voyage à travers les paysages L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Sentier Les Paysages Station de canot du lac La Haie (prévoir 20 minutes de randonnée pédestre pour atteindre la station)
Samedi	20 h à 21 h	À l'épreuve de l'ours!	Rive du lac Matissard
	10 h à 11 h 15 Entre 13 h et 14 h 30 15 h 30 à 17 h	Sur la piste Halte dans les collines L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Rive du lac Matissard Sentier La Traverse Station de canot du lac La Haie (prévoir 20 minutes de randonnée pédestre pour atteindre la station)
Dimanche	20 h à 21 h 15 10 h à 11 h 30	J'ai vu le loup, le renard, le coyote L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Rive du lac Matissard Station de canot du lac La Haie (prévoir 20 minutes de randonnée pédestre pour atteindre la station)
	10 h 30 à 11 h 45 Entre 13 h et 14 h 30	Recherche et trouve Halte dans les collines	Rive du lac Matissard Sentier La Traverse
Du vendredi 6 juillet au dimanche 12 août 2012			
Lundi	Entre 13 h et 14 h 30 15 h 30 à 17 h	Halte dans les collines L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Sentier La Traverse Station de canot du lac La Haie (prévoir 20 minutes de randonnée pédestre pour atteindre la station)
	16 h à 17 h 19 h à 20 h 45	Couleur et échelle Du génie et du panache** 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Rive du lac Matissard Rive du lac Matissard
Mardi	Entre 13 h et 14 h 30 16 h à 17 h 19 h 30 à 20 h 30	Halte dans les collines Couleur et échelle Animation théâtrale : <i>À la rescousse de Belle d'Aiguebelle</i>	Sentier La Traverse Rive du lac Matissard Rive du lac Matissard
	Mercredi	Entre 13 h et 14 h 30 15 h 30 à 17 h	Halte dans les collines L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans
16 h à 17 h 19 h 30 à 20 h 45		Couleur et échelle Les oiseaux du parc	Rive du lac Matissard Stationnement Le Jardin secret (près du camping Abijévis)
Jeudi	Entre 13 h et 14 h 30 16 h à 17 h 19 h 30 à 20 h 45	Halte dans les collines Le conte du garde-feu Canot au crépuscule* 6,96 \$/adulte, 3,91 \$/6 à 17 ans	Sentier La Traverse Rive du lac Matissard Rive du lac Matissard
	Vendredi	Entre 13 h et 14 h 30 15 h 30 à 17 h	Voyage à travers Les Paysages L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans
Samedi		Une heure avant le crépuscule ¹ 10 h à 11 h 15	Windigo : Légende algonquaine
	Entre 13 h et 14 h 30	Sur la piste	Rive du lac Matissard
	Entre 13 h et 14 h 30 15 h 30 à 17 h	Halte dans les collines Voyage à travers Les Paysages L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Sentier La Traverse Sentier Les Paysages Station de canot du lac La Haie (prévoir 20 minutes de randonnée pédestre pour atteindre la station)
Dimanche	20 h à 21 h 15 20 h à 21 h (sauf samedi 11 août)	J'ai vu le loup, le renard, le coyote À l'épreuve de l'ours!	Centre de services Taschereau Rive du lac Matissard
	10 h à 11 h 30	L'Odyssée en rabaska* 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans	Station de canot du lac La Haie (prévoir 20 minutes de randonnée pédestre pour atteindre la station)
Dimanche	Entre 13 h et 14 h 30 16 h à 17 h 19 h 30 à 20 h 45	Halte dans les collines Couleur et échelle Recherche et trouve	Sentier La Traverse Rive du lac Matissard Rive du lac Matissard

*Réservation obligatoire à l'accueil. Toutes les activités sont principalement offertes en français. La Direction du parc se réserve le droit d'annuler les activités en tout temps. Les tarifs ne comprennent pas les taxes et peuvent être sujets à changement sans préavis. ** Réservation obligatoire à l'accueil. Randonnée en forêt, prévoir chasse-moustique. ¹ Horaire affiché au camping Abijévis (début de l'activité entre 19 h et 20 h).

À l'épreuve de l'ours! (durée : 1 h)

Pourtant si câliné sous forme de peluche, l'ours noir suscite la crainte chez plusieurs. Venez apprendre à mieux connaître l'animal et ses habitudes par un jeu questionnaire où le plaisir sera au rendez-vous!

Animation théâtrale : À la rescousse de Belle d'Aiguebelle (durée : 1h)

Venez rencontrer Belle d'Aiguebelle, un personnage haut en couleur qui vous fera revivre, à travers ses rencontres, l'histoire à la fois tragique et drôle de la création du parc jusqu'à ce jour. Quel rôle pourrez-vous jouer pour tenter de sauver la Belle? Rires garantis!

Canot au crépuscule (durée : 1 h 15)

Sortie familiale sur le lac Matissard (camping Abijévis). C'est le temps idéal pour découvrir un milieu particulièrement riche et, qui sait, peut-être voir le castor à l'œuvre ou observer le grand héron!
Tarif : 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans.

Conte du garde-feu (durée : 45 min à 1 h)

Autrefois, des hommes surveillaient la forêt du haut d'une tour. Revivez l'émotion que l'un de ces hommes a ressentie à travers la lecture de son journal. Ce conte regorge de révélations plus qu'intéressantes sur le travail de garde-feu, et plus encore... Vous n'en croirez pas vos oreilles!

Couleur et échelle (durée : 1 h)

Papa et maman font la sieste et tu as envie de bouger? Viens rejoindre un garde-parc naturaliste sur la rive du lac Matissard pour une activité surprise! En cas de pluie, rendez-vous à la salle communautaire.

Halte dans les collines (durée : 15 min)

Un garde-parc vous attend dans le sentier La Traverse. Devant un magnifique panorama, venez admirer les éléments les plus spectaculaires du paysage d'Aiguebelle et comprendre leur mise en place.

J'ai vu le loup, le renard, le coyote (durée : 1 h 15)

Autour d'un feu de camp, un garde-parc démystifie le plus grand canidé du parc et donne des astuces

pour le distinguer de ses semblables. Une activité qui a du mordant! **Apportez vos chaises.**

Les oiseaux du parc (durée : 1 h 15)

Activité familiale d'initiation à l'ornithologie. Au menu : des becs, des plumes et des pattes, le tout rehaussé par le chant des oiseaux. Une sortie d'observation sous forme de rallye aura lieu près du camping.

Du génie et du panache (durée : 1 h 45)

Le parc possède une importante concentration d'originaux et de castors. Où sont-ils? Que font-ils? Des images commentées ainsi qu'une visite de leurs habitats vous en apprendront un peu plus sur ces magnifiques mammifères.
Tarif : 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans.

Légende d'automne (durée : 15 min)

Pourquoi les feuilles changent-elles de couleur? Où vont les oiseaux migrateurs? Il était une fois... l'automne! Venez rencontrer un garde-parc naturaliste dans le sentier La Traverse et admirer les splendides couleurs du paysage.

L'Odyssée en rabaska (durée : 1 h 30)

Au fil de l'eau, découvrez l'histoire du lac La Haie tout en admirant le spectacle d'une beauté naturelle âgée de 2,7 milliards d'années! Escarpements vertigineux, bloc erratique et ligne de partage des eaux jalonnent cette activité.
Tarif : 6,96 \$/adulte — 3,91 \$/6 à 17 ans.

Recherche et trouve (durée : 1 h 15)

Un rallye pour explorer... Voici une façon amusante d'expérimenter vous-même les actions mises en œuvre pour répondre à la mission du parc. Touchez, mesurez, bref participez pour découvrir les rudiments de la recherche ornithologique, archéologique et plus encore!

Sur la piste (durée : 1 h 15)

Tu es âgé entre 4 et 8 ans? Deviens un garde-parc et apprends à reconnaître les pattes des mammifères et surtout à identifier leurs pistes grâce à un rallye en forêt.

Windigo : Légende algonquaine (durée : 1 h 15)

Explorez l'univers des chasseurs-cueilleurs, les Abitibiwinis, qui taillaient la pierre sur le site actuel du parc, il y a de cela fort longtemps. Les légendes racontées par les Abitibiwinis avaient des symboliques culturelles et spirituelles. Lors du récit de l'une d'elles, vous entrez dans le monde de l'ashay. Bref, ouvrez votre esprit... mais pas trop, les Windigos rôdent!

Voyage à travers les paysages (15 min)

Venez parcourir le sentier Les Paysages où un garde-parc naturaliste vous attend tout près de l'escalier héliocidal. Plantes rares, géologie et géomorphologie seront expliqués devant un panorama à couper le souffle.



Formez un groupe d'au moins 15 personnes et réservez vos activités. Nous pouvons les adapter suivant le temps dont vous disposez, l'âge et la capacité physique des participants. **Bienvenue à tous!**

Recevez le parc national d'Aiguebelle dans votre classe!

Au printemps et à l'automne, le parc offre une programmation complète d'activités récréoéducatives pour les groupes scolaires, de la maternelle jusqu'au secondaire. **Informez-vous!**

Carte générale du parc national d'Aiguebelle

PIQUE-NIQUEZ sur la rive du LAC MATISSARD !

Que ce soit pour une collation, une promenade en pédalo ou encore des activités de découverte, *petits et grands* y vivront des moments amusants !



À pied, en canot, en kayak... découvrez le parc !

Dépanneur LE GARDE-FEU

Une douceur glacée, un petit goûter ou un produit bien de chez-nous...
Visiteur ou campeur, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin au dépanneur Le Garde-feu, situé au camping Abijévis.



Légende

★ Accueil	🏠 Camping de groupe
🚗 Stationnement	🚣 Canot-camping
🚻 Toilettes	🚤 Station de canot
🚰 Eau potable	🚣 Station de kayak
♿ Installation adaptée	🚶 Rampe de mise à l'eau
☎ Téléphone public	🔭 Observation
🏕 Aire de pique-nique	👤 Sentier pédestre
🏠 Chalet	🚲 Sentier de vélo
🏡 Camp rustique	🛣 Route pavée
🏡 Camping rustique	🛣 Route non pavée
🏠 Huttopia	💰 Borne auto-perception
🏡 Camping aménagé	🌿 Centre de découverte

Camps rustiques et chalets

🏠 1 Le Patineur	🏠 8 Le Collembole
🏠 2 La Guêpe	🏠 9 L'Éphémère
🏠 3 L'Amiral	🏠 10 Le Longicorne
🏠 4 Le Dytique	🏠 11 La Puce d'eau
🏠 5 L'Alucite	🏠 12 La Demoiselle
🏠 6 Le Bourdon	🏠 13 Le Vice-Roi
🏠 7 La Cigale	

Tableau des distances

			Lac La Haie	Lac Sault
		Camping Abijévis	3,6	13,4
	Accueil Taschereau	26,3	26,1	20,7
Accueil (Km) Mont-Brun	27,5	7	7	12



Nouveaux panneaux de découverte

Découvrez les secrets bien gardés des sentiers Les Garde-feu et Les Marmites :

- ★ Les panneaux du sentier Les Garde-feu vous dévoilent toute la ferveur qui animait ces gardiens de nos forêts.
- ★ Quant au sentier Les Marmites, les nouveaux panneaux démystifient pour vous la formation des marmites de géants des coussins volcaniques et plus encore.



Partenaire pour la qualité de l'environnement par l'entretien des installations sanitaires du parc. Merci !

Randonnée pédestre

Sentier	Attrait	Longueur et durée	Degré de difficulté	Lieu de départ
L'Escalade	Ascension menant au sommet de la colline La Trompeuse. Paysage grandiose!	2,5 km 2 h	↑ Difficile	Stationnement du lac La Haie via le sentier La Traverse. Accès par la route 26.
L'Aventurier	Le tour du lac La Haie en marchant sur les escarpements rocheux : superbes points de vue!	9,5 km 5 h 30	⊙ Difficile	Stationnement du lac La Haie via le sentier La Traverse. Accès par la route 26.
La Traverse	Traversée du lac La Haie grâce à une passerelle suspendue. Magnifique panorama!	3 km 1 h 30	⊙ Intermédiaire	Stationnement du lac La Haie. Accès par la route 26.
L'Élan	Vue panoramique sur le lac Patrice et les collines Abijévis.	1,2 km 45 min	⊙ Intermédiaire	Stationnement du lac Patrice. Accès par la route 24
Le Petit-Nomade	Sentier forestier permettant d'admirer le vaste Lac Loïs.	2,2 km 1 h	⊙ Facile	Stationnement du lac Loïs. Accès par la route 14.

Pour les plus téméraires... Surplombez l'Abitibi ou traversez le parc du nord au sud!

Le Sommet	Plus haut sommet de la région : le mont Dominant culminant à 570 m. Tours de communication à son sommet.	6 km 3 h	↑ Intermédiaire	Stationnement du mont Dominant. Accès par la route 24.
Le Nomade	Premier segment de la traversée du parc du nord au sud.	7 km 3 h	↑ Intermédiaire	Stationnement du Longicorne. Accès par la route 1.
Les Versants	Succession de vallées et de belvédères naturels sur les escarpements rocheux sillonnant le côté ouest du lac Sault.	5,5 km 3 h	↑ Difficile	Stationnement du lac Sault via le sentier Les Paysages. Accès par la route 12.

Sentiers de découverte autoguidés

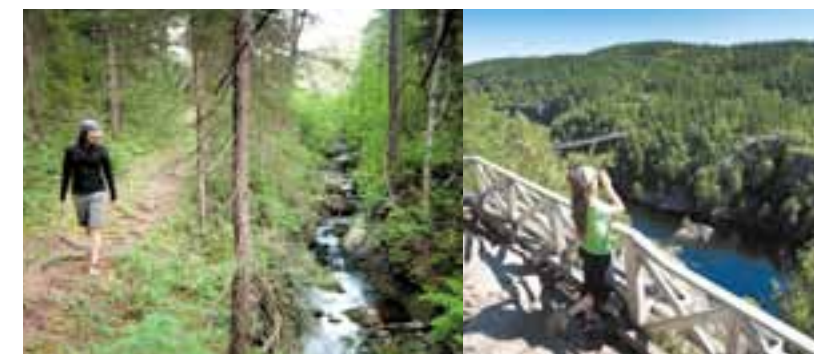
La Castorière	Interprétation des mœurs du castor avec haltes de repos et aire de pique-nique.	0,8 km 20 min	⊙ Facile	Stationnement du Centre de découverte. Accès par la route 2.
Les Garde-feu	Tour de garde-feu et historique de l'époque	2 km 1 h	↑ Intermédiaire	Stationnement du Garde-Feu. Accès par la route 24.
Les Marmites	Phénomènes géomorphologiques et géologiques impressionnants rencontrés en sentier.	1,8 km 1 h	⊙ Intermédiaire	Stationnement du lac La Haie. Accès par la route 26.
Les Paysages	Escalier hélicoïdal et escarpements rocheux Interprétation du sous-bois et des paysages. Superbes panoramas!	1,6 km 1 h	⊙ Intermédiaire	Stationnement du lac Sault. Accès par la route 12.
La Plaine	Interprétation de la plaine argileuse de l'Abitibi depuis la glaciation jusqu'à la colonisation.	2,1 km 1 h	⊙ Facile	Stationnement du lac Loïs (camping Ojibway). Accès par la route 14.

Distance : ↓ Aller-retour ⊙ Boucle ↑ Aller seulement

★ Nouveaux panneaux de découverte

Traversez le parc du nord au sud !

Une expérience unique totalisant 20 km! Parcourez les sentiers Le Nomade, Les Versants, L'Aventurier et La Traverse. Possibilité de location de camp rustique et de service de navette. Informez-vous!





Un séjour inoubliable!

Tarification 2012-2013

(tarification d'accès et taxes en sus)



Villégiature en camp rustique

Camp	Capacité (personne)	Été et automne 1 ^{er} mai au 30 novembre 2012	Hiver 1 ^{er} décembre 2012 au 30 avril 2013
La Guêpe, L'Alucite, Le Bourdon, Le Dytique, Le Patineur, L'Amiral	2	60 \$	65 \$
La Cigale	3	90 \$	97 \$
Le Collembole	3	90 \$	97 \$
La Puce d'eau*	3	Voir p. 15	90 \$
Le Vice-Roi*	6	Voir p. 15	120 \$
L'Éphémère	10	167 \$	177 \$
Le Longicorne	4	120 \$	97 \$

*Disponible en camp rustique du 1^{er} novembre 2012 au 16 mai 2013. L'eau potable et la vaisselle ne sont pas offertes.

Location

Embarcation	Durée d'utilisation	Tarif
Pédalo	1 heure	13,25 \$
Canot	1 heure	13,25 \$
	4 heures*	26,50 \$
	1 journée	37,75 \$
Chaloupe	1 heure	12,25 \$
	4 heures*	24,50 \$
	1 journée	35,00 \$
Kayak simple	1 heure	15,25 \$
	4 heures*	30,25 \$
	1 journée	43,00 \$
Kayak double	1 heure	20,50 \$
	4 heures*	41,00 \$
	1 journée	58,50 \$
Kayak récréatif simple	1 heure	12,00 \$
	4 heures*	23,75 \$
	1 journée	33,75 \$
Kayak récréatif double	1 heure	14,25 \$
	4 heures*	28,50 \$
	1 journée	40,75 \$

*Les blocs de 4 heures varient selon les plans d'eau. Informez-vous.



Villégiature en chalet

Chalet	Plan d'eau	Capacité – villégiature (Personne)	Tarif haute saison	Tarif basse saison
La Demoiselle	Lac Loïs	4	196 \$	170 \$
La Puce d'eau	Lac Matissard	2	133 \$	133 \$
Le Vice-Roi	Lac Matissard	6	239 \$	208 \$

Hébergement Heures d'arrivée et de départ

Hébergement	Heures d'arrivée	Heures de départ
Camping	15 h	15 h
Prêt-à-camper Huttopia	17 h	12 h
Chalet	17 h	12 h
Camp rustique (été-automne)	17 h	12 h
Camp rustique (hiver)	15 h	11 h

Camping

Campings	Particularités	Tarifs/nuît
Prêt-à-camper Huttopia	Situé au camping Ojibway Point d'eau potable à proximité Chariot de transport disponible Accessible à pied seulement (Voir publicité en page 15)	113,00 \$
Camping piétonnier Ojibway	Pour tente seulement Point d'eau potable à proximité Chariot de transport disponible Accessible à pied seulement	26,00 \$
Canot ou kayak-camping au lac Loïs	Accessible par voie nautique seulement La durée du parcours varie entre 55 min et 2 h 40 d'un site à l'autre	25,75 \$ (incluant le bois de chauffage)
Camping de groupe (min. 15 personnes) (max. 50 personnes)	À proximité du camping Abijévis Toilette sèche Point d'eau potable	6,50 \$ (Adulte) 5,50 \$ (17 ans et moins)
Camping rustique lac Du Sablon	Pour tente seulement Toilette sèche Aucun point d'eau à proximité	25,75 \$ (incluant le bois de chauffage)
Camping aménagé Abijévis	26 emplacements avec eau potable et électricité	34,75 \$
	• 8 juin à la fête du Travail 21 emplacements avec point d'eau à proximité	26,00 \$
	• 18 mai au 7 juin 26 emplacements avec électricité	32,25 \$
	• 4 septembre à l'Action de grâce 21 emplacements sans service	26,00 \$

Ballot de bois 6,14 \$ — Droit de pêche à la journée 17,06 \$



Tarification d'accès en vigueur du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013

CATÉGORIE OU GROUPE DE PERSONNES	ACCÈS QUOTIDIEN	CARTE ANNUELLE PARC	CARTE ANNUELLE RÉSEAU
Adulte (18 ans et plus)	6 \$	30 \$	54 \$
Enfant (6 à 17 ans)	2,75 \$	13,75 \$	24,75 \$
Enfant (0 à 5 ans)	Gratuit	Gratuit	Gratuit
1 adulte accompagné d'enfants de 6 à 17 ans	8,75 \$	43,75 \$	78,75 \$
2 adultes accompagnés d'enfants de 6 à 17 ans	12 \$	60 \$	108 \$
Groupe organisé d'adultes	5,25 \$	s.o.	s.o.
Groupe organisé de jeunes (6 à 17 ans)	2,25 \$	s.o.	s.o.
Groupe scolaire ou d'étudiants	Gratuit	s.o.	s.o.

Taxes incluses. La carte annuelle Parc ou Réseau est valide pour une période de 12 mois. Les prix, les modalités et les services qui sont mentionnés dans ce journal peuvent être modifiés sans préavis.

Découvrez notre bouteille PLIABLE, LAVABLE et RÉUTILISABLE



Saviez-vous que...

- Chaque jour, les Québécois consomment plus de 250 000 bouteilles d'eau embouteillée.
- Plus de la moitié de ces bouteilles se retrouvent au dépotoir ou dans la nature.
- Pour produire 1 litre d'eau embouteillée, 2 à 3 litres d'eau et 1/3 de litre de pétrole sont nécessaires.

Parcs Québec vous encourage à changer vos habitudes en faisant usage d'une bouteille d'eau réutilisable plutôt que jetable. Découvrez notre nouvelle bouteille souple. Ingénieuse, écologique et pratique, vous la trimbalerez partout, même dans vos poches!

BOUTIQUE NATURE
Parcs Québec



Une expérience unique à Parcs Québec!

Découvrez la tente Huttopia, une façon simple et confortable de vivre les joies du camping sans tout trimballer.

Chaque unité comprend :

- deux grands lits
- un chauffage d'appoint et l'éclairage
- un réchaud au propane et un petit réfrigérateur
- tout le nécessaire pour préparer les repas

Plus de 250 tentes disponibles dans 15 parcs nationaux du Québec.

NOUVEAU

BASSE SAISON (1)
97 \$
/nuît

HAUTE SAISON (2)
113 \$
/nuît

Réservation en ligne : www.parcisquebec.com/huttopia

(1) Du dimanche au jeudi jusqu'au 21 juin et à partir du 9 septembre 2012
(2) Les vendredis, les samedis, les jours fériés et tous les jours du 22 juin au 8 septembre 2012
Taxes et tarification d'accès en sus

Le Noranda
HOTEL | CONGRÈS | SPA



41, 6^e Rue, Rouyn-Noranda
Québec, Canada J9X 1Y8
T: 819.762.2341
F: 819.762.8991
www.lenoranda.com

CENTRE DE CONGRÈS
71 CHAMBRES
RESTO / BAR À VIN
MASSOTHÉRAPIE ET SPA



Loblaws

Parce que votre nutrition nous tient à cœur!

4, 15^e Rue, Rouyn-Noranda

Hébergement à proximité

Camping P. Mercier inc. ★★
10328, Chemin de la plage Mercier, Rouyn-Noranda (Québec) J0Z 2Y0
819 637-7027 (été) — 819 637-7262 (hiver) — www.campingquebec.com

Gîte Le Passant B&B ★★★
489, rue Perreault Est, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3C7
819 762-9827 — www.lepassant.com — info@lepassant.com

Deville Centre Hôtelier ★★★
819 762-0725 ou 1 888 828-0725 — www.devillehotelier.com
(voir publicité page 9)

Alpin Complexe Hôtelier ★★★★★
819 762-0991 ou 1 800 567-6423 — www.hotelalpin.ca
(voir publicité page 8)

Hôtel Gouverneur Le Noranda ★★★★★
819 762-2341 ou 1 866 562-2341 — www.gouverneur.com
(voir publicité page 16)



L'été... le bonheur... vous.

MAINTENANT!

Place Rouanda
4, 15^e rue, Rouyn-Noranda
www.chlorophylle.com

chlorophylle

À MALARTIC — LE MUSÉE MINÉRALOGIQUE DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Nouvelle exposition sur la géologie de la région
Osisko la minière nouvelle génération
Venez visiter la plus grosse mine d'or à ciel ouvert au pays



POUR INFORMATION ET RÉSERVATION 819 757-4677

Teddy, Winnie, Yogi... l'ours!

Rédaction : Monic Roy



Aucun animal n'a reçu autant de câlins que l'ours en peluche, fidèle compagnon des enfants. Qui ne se rappelle pas du conte Boucle d'or et les trois ours? Symbole de force et d'agilité, l'ours a orné, au fil des siècles, de nombreux blasons et figure encore sur les drapeaux, dont celui de la Californie.

Au Québec, l'ours noir circule librement dans nos immenses forêts. Toutefois, la faim peut le conduire à s'aventurer hors de son territoire habituel pour patrouiller près des agglomérations à la recherche de nourriture. Les effluves de nos restes de table sont aisément détectés par son remarquable odorat qui compense pour sa vue déficiente. En véritable omnivore opportuniste, notre mammifère n'hésitera pas, alors, à renverser les poubelles ou à pénétrer à l'intérieur d'une tente pour rassasier son appétit vorace. Bien que son menu soit constitué à 70 % de petits fruits, de bourgeons, de feuilles de peupliers et de jeunes bouleaux, l'imposant mammifère ne dédaigne pas le poisson, les batraciens, les larves, les insectes et pourquoi pas, les cadavres d'animaux en décomposition.

Si l'ours est si gourmand, c'est que son organisme de mammifère hibernant lui commande d'ingurgiter une grande quantité de nourriture afin de constituer des réserves de graisse qui lui permettront de ronfler tout l'hiver! Pour maman ourse, hibernation est synonyme de gestation. Si la réserve accumulée au cours des six mois d'éveil s'avère insuffisante, maman ourse perdra son fœtus.

Le ventre de l'ours a bonne mémoire; il fait vite l'association « homme = nourriture ». Tel notre Yogi l'ours qui fréquentait assidûment les aires de pique-nique, l'ours revient toujours à l'endroit où il a trouvé sa pitance. C'est la raison pour laquelle tous les spécialistes vous mettent en garde : **Ne nourrissez pas l'ours.**

L'astuce d'Aiguebelle

Tout en vous amusant, venez mesurer vos connaissances sur l'ours noir en participant à l'activité À l'épreuve de l'ours! sur la rive du lac Matissard. Informez-vous au poste d'accueil.

Garde-parc en herbe, n'oubliez pas de faire tamponner ton passeport pour obtenir ton diplôme!



La rencontre d'un ours noir

Voici quelques règles à respecter advenant une rencontre inopinée avec un ours noir :

- Restez calme et évaluez la situation;
- Si l'animal est loin et qu'il ne vous a pas aperçu, parlez-lui doucement et retournez d'où vous venez. Attendez qu'il parte ou prenez un autre chemin pour le contourner. Gardez toujours un contact visuel pour observer sa réaction;
- Si vous surprenez l'animal et que ce dernier se montre agressif, reculez lentement en lui parlant. Mettez de la distance entre lui et vous sans le quitter des yeux;
- Évitez de crier et de courir, car ça pourrait l'inciter à vous poursuivre;
- Si votre éloignement ne calme pas l'animal et que ce dernier manifeste une grande agitation, vous êtes probablement en présence d'une mère qui craint pour ses petits. Dans une telle situation, continuez de vous éloigner sans courir, tout en gardant un contact visuel avec l'animal. De faire le mort est une stratégie ultime qui peut rassurer la mère, car vous ne présentez plus aucune menace pour ses petits;
- Si un ours vous suit de façon insistante, faites-lui face et montrez-vous imposant. Agitez les bras au-dessus de votre tête et parlez fort pour tenter de l'impressionner. Avec un bâton, tapez sur les arbres ou au sol.

Un message du ministère des Ressources naturelles et de la Faune et de l'équipe du parc national d'Aiguebelle.

Société du Loisir Ornithologique de l'Abitibi

L'observation des oiseaux... une passion qui se partage.

Pour connaître nos activités ou devenir membre, visitez le site www.sloa.ca

C.P. 91, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5C1



Feu, feu joli feu...

« Mieux vaut un petit feu qui chauffe, qu'un grand feu qui brûle. » — Rowland Watkins



La conservation, c'est l'affaire de tous!



Source d'énergie renouvelable, les feux de camp et de foyer sont des incontournables dans la culture des gens qui pratiquent des activités de plein air. Il est bien triste de l'admettre, mais le chauffage au bois présente un côté pervers qui affecte tant notre environnement que notre santé. Ce côté pernicieux, c'est d'abord la pollution. La combustion du bois génère plus d'une centaine de produits toxiques comme des composés organiques volatiles (COV), du monoxyde de carbone et des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP). Ces particules de HAP sont dispersées d'abord dans l'atmosphère par la fumée et peuvent par la suite se retrouver dans l'eau et dans le sol par déposition ou être absorbés par les poumons et les intestins.

Afin de mieux imaginer le pouvoir polluant du feu de bois, sachez qu'un seul poêle à bois non certifié émet dans l'atmosphère, en neuf heures de chauffage, autant de particules fines et toxiques qu'une automobile intermédiaire parcourant 18 000 kilomètres. Depuis quelques années, la technologie nous permet d'avoir des systèmes de combustion plus efficaces et plus respectueux de l'environnement que les systèmes conventionnels. La certification EPA (Environmental Protection Agency) garantit un système brûlant plus efficacement le combustible utilisé ainsi que les polluants émis, réduisant de 50 à 80 % l'émission de particules fines et diminuant jusqu'à 35 % la quantité de bois nécessaire.

Bien qu'il s'agisse d'une énergie renouvelable, la coupe de bois à grande échelle pour répondre aux besoins énergétiques s'ajoute à la pression globale de l'exploitation des forêts. De plus, le transport du bois de chauffage contribue significativement à la dispersion de maladies forestières en amenant des insectes, champignons et autres vecteurs de maladies vers des régions potentiellement non infestées.

Il est difficile de concevoir qu'une activité comme les feux de camps ou les feux de foyer, aussi ancrée dans l'histoire et la culture des gens, puisse être éliminée. Il existe néanmoins des actions possibles afin d'en diminuer les impacts.

Il faut diminuer la quantité de bois brûlé par l'utilisation d'équipements adéquats

À cet effet, le parc national d'Aigüebelle met à la disposition de ses villégiateurs des emplacements aménagés pour un feu de capacité raisonnable afin de diminuer la quantité de bois nécessaire. Les ballots de bois en vente pour les campeurs sont également de quantité modérée, mais suffisante. De plus, le plan de gestion environnemental du parc prévoit le remplacement graduel des poêles à bois des camps rustiques et des chalets par des appareils certifiés EPA d'ici 2014.

Il faut exercer un plus grand contrôle de l'origine du bois

Lors de l'achat du bois de chauffage, nous considérons la qualité de celui-ci afin de minimiser les émissions qui s'en dégagent. Nous nous approvisionnons localement afin de diminuer l'émission de gaz à effet de serre (GES) issu du transport et pour minimiser les risques d'introduction d'insectes et de maladies indésirables.

Tableau de la réglementation

Pour obtenir plus de détails sur le Règlement et la Loi sur les parcs, veuillez vous informer à l'un de nos Centres de service ou à un garde-parc naturaliste. L'autorisation d'accès quotidien est obligatoire en tout temps. Gardez votre autorisation d'accès avec vous.

Voici la liste des principales activités autorisées dans le parc :

-  **Randonnée pédestre et à vélo, pique-nique**
Aux endroits signalés à cette fin.
-  **Canotage et kayak**
Lac La Haie, lac Sault, lac Patrice, lac Matissard, lac Loïs
-  **Pêche**
Selon le Règlement de pêche du Québec (zone 13).
Autorisation de droit de pêche obligatoire.
-  **Cueillette**
La cueillette de petits fruits pour consommation personnelle est autorisée. La cueillette des champignons ou de toute autre forme de végétaux n'est pas autorisée dans le parc.
-  **Camping et villégiature**
Aux emplacements aménagés à cette fin. Une autorisation de séjour est obligatoire afin de passer la nuit dans le parc.
-  **Raquette et ski nordique**
Autorisation d'accès obligatoire pendant la saison hivernale.
-  **Stationnement et circulation automobile**
Aux endroits aménagés et identifiés à cette fin.
-  Toute personne qui contrevient à ces règlements s'expose à une amende.

CONSERVEZ, PROTÉGEZ ET DÉCOUVREZ VOTRE PARC !

La visite d'un parc national est une aventure particulière. Les activités qui y sont offertes doivent permettre à tous les usagers de découvrir le patrimoine naturel tout en assurant la conservation au bénéfice des générations futures. Chaque année, ce sont plusieurs milliers de visiteurs qui accèdent au parc national d'Aigüebelle. Il est donc important de respecter la réglementation en vigueur au parc. Cette réglementation a pour fonction d'harmoniser l'accessibilité au territoire avec la protection du milieu. En respectant la réglementation, vous contribuerez à la préservation de votre parc. Pour plus de détails, informez-vous auprès d'un employé du parc ou venez participer à nos activités de découverte!



Agence canadienne d'inspection des aliments / Canadian Food Inspection Agency

NE DÉPLACEZ PAS DE BOIS DE CHAUFFAGE

Le déplacement de bois de chauffage, même de quelques kilomètres, peut favoriser la propagation d'insectes envahissants et de maladies à nos forêts. Achetez-le localement. Brûlez-le sur place. Ne le rapportez jamais à la maison.

www.inspection.gc.ca

Canada

LES PRODUCTEURS DU PARADIS DU NORD PRÉSENTENT
LE SPECTACLE MUSICAL NUMÉRO UN DANS LE MONDE

MAMMA MIA!

Comédie musicale inspirée du populaire groupe **ABBA** **Version française**

Mise en scène : Daniel Morin - Directrice musicale : Jocelyne Beaulieu - Auteurs : Benny Andersson et Björn Ulvaeus

5 au 28 juillet 2012
Salle Desjardins, La Sarre
ticketaces.net
1 866 891 6342



Dans la paix d'Aiguebelle : la science

Rédaction : Monic Roy et Jonathan Gagnon



Pour la plupart de ses adeptes, le parc national d'Aiguebelle est synonyme d'activités de plein air, de vacances, de détente dans les sentiers et de découverte de trésors naturels de la région. Pour Jonathan Gagnon, Aiguebelle est une contrée où les mystères se dévoilent à pas feutrés, à force d'observations soutenues. Ce que le chercheur trouve à Aiguebelle, c'est un territoire de prédilection pour la recherche scientifique sur la muse nocturne qui alimente son mémoire de maîtrise universitaire : la Petite Nyctale.

Parmi les 155 stations de deux nichoirs pour nyctales disséminées dans les MRC de Rouyn-Noranda, d'Abitibi et d'Abitibi-Ouest, une dizaine se retrouve sur le territoire du parc national d'Aiguebelle. Jonathan Gagnon sait la chance qu'il a d'accéder à ce territoire épargné par les travaux forestiers ou agricoles, où l'aménagement respecte les règles de la faune et de la flore. Cette perturbation minimale du milieu confère à Aiguebelle le statut de territoire témoin permettant la comparaison entre la forêt protégée et celle laissée libre aux exploitations commerciales et agricoles sur la reproduction de la Petite Nyctale.

Dès les premières manifestations printanières, Jonathan commence sa tournée en marchant dans les dernières traces de neige, l'échelle à l'épaule. Depuis 2006, les 10 stations d'Aiguebelle lui auront livré trois nichées de Petites Nyctales et deux nichées de leurs cousines, les Nyctales de Tengmalm. Malgré la prédation exercée sur les œufs et les nourrissons, le chercheur a vu s'envoler des nichoirs situés dans le parc dix Petites Nyctales et trois Nyctales de Tengmalm.

Comment Jonathan s'y prend-il pour approcher la gent ailée qui habite ces nichoirs? Pour la femelle, le chercheur pratique « l'approche furtive ». En l'entendant arriver, la femelle sort la tête pour le repérer. Seulement, comme elle ne le voit pas parce qu'il est derrière l'arbre où est fixé le nichoir, elle retourne à l'intérieur. Ainsi, Jonathan peut placer le filet devant l'entrée et la femelle, qui tentera alors de s'échapper, pourra être capturée. Il peut dorénavant procéder aux manipulations qui permettront de documenter sa recherche; la femelle sera mesurée, pesée, baguée et, finalement, un échantillon sanguin sera prélevé. La

baguette en aluminium portant un numéro permettra de la repérer n'importe où en Amérique du Nord si elle est récupérée par un autre chercheur.

Jonathan en sait long sur les mœurs de la Petite Nyctale. Ainsi, il nous apprend que c'est le mâle qui chasse et nourrit la famille y compris la femelle qui, elle, concentre toute son énergie sur la couvaison et le soin des nourrissons. Les petits naissent 28 jours après la ponte du premier œuf; les oisillons sont franchement comiques avec leur tête démesurée reposant sur un corps minuscule, si bien que cette lourde tête les fait basculer face contre terre où ils s'agitent par petits mouvements saccadés. À tous les deux jours, Jonathan fait une tournée familiale sous la supervision intimidante de la femelle qui veille sur sa progéniture. Une vingtaine de jours après l'éclosion du premier œuf, la femelle quitte le nid, laissant les petits sous la responsabilité du mâle qui continue de les nourrir. Pendant que papa chasse, on a le temps de baguer les oisillons qui sont maintenant ronds comme des boules, mais toujours incapables de voler. À l'aide d'une trappe, il sera aussi possible de capturer le mâle lors des visites nocturnes du chercheur.

Ce sera une dizaine de jours plus tard, vers le 32^e jour de leur vie, que les Petites Nyctales prendront leur envol. Tout un émoi pour cet amoureux qui manifeste tant d'égards envers ces petites chouettes. Bien que le travail de Jonathan se termine à ce moment, celui de papa nyctale est loin d'être terminé. En effet, celui-ci devra accompagner les petits dans tous les apprentissages de la vie. Ainsi s'achève un cycle de reproduction de la Petite Nyctale dans cette nostalgie propre à l'intimité créée par la fréquentation assidue d'une petite famille, le temps d'un printemps!

Cette recherche révèle une facette plus discrète du parc : un milieu où les chercheurs comme Jonathan Gagnon alimentent le savoir avec une patience empreinte de vénération pour cette nature encore si énigmatique. Cette conscience de l'apport scientifique devrait rehausser d'un cran notre fierté pour le parc national d'Aiguebelle!

ICI
ça respire le
bonheur

SENTIER MULTIFONCTIONNEL
LA SARRE

PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE
TASCHEREAU

LA SARRE ET L'ABITIBI-OUEST

1 866 660-3318
abitibi-ouest.net

Partenaires de vos vacances!

Villa mon repos
Hôtel Motel Suite
motelvillamonrepos.qc.ca 1 888 417-3767

CLUB DE GOLF
Beattie
La Sarre et Duparquet
golfasarre.com 1 877 330-9944

Motel
LE BIVOUAC
motellebivouac.com 1 866 980-2241



Réseau d'observation faunique de l'Abitibi-Témiscamingue



Pour planifier vos sorties et augmenter vos chances de rencontres, le **Réseau d'observation faunique** vous propose un ensemble de 7 dépliants dévoilant les repaires des vedettes à plumes, à poil ou à écailles et les périodes les plus propices pour les admirer dans les sites suivants :

Marais Antoine
Marais Laperrière
ZEC Kipawa
Centre éducatif forestier du lac Joannès
Parc national d'Aiguebelle
Refuge Pageau

Procurez-vous le guide au coût de 10 \$ (taxes incluses) à l'une de nos Boutiques Nature

Ça vaut le déplacement !

En novembre, décembre et janvier, le Centre de services de Mont-Brun est fermé les lundis.

*En hiver, le parc est accessible seulement par Mont-Brun

Information



Adresse : 12373, Route d'Aigüebelle
 Rouyn-Noranda (Québec) J0Z 2Y0
Courriel : parc.aigüebelle@sepaq.com **Site Internet :** www.parcsquebec.com
Réservation — téléphone : 1 800 665-6527 ou 819 637-7322

Horaire des centres de services et du chalet de ski

Centre de services de Mont-Brun (via la route 101 ou la route 117)

Été	18 mai au 14 juin 2012	Dimanche au jeudi	9 h à 19 h
		Vendredi et samedi	9 h à 20 h
Automne	Du 15 juin au 3 septembre 2012	7 jours/sem.	9 h à 20 h
	Du 4 septembre au 8 octobre 2012	Lundi au vendredi	9 h à 12 h et 13 h à 16 h
		Samedi et dimanche	9 h à 18 h
Hiver*	Du 9 octobre au 23 décembre 2012*	Lundi au vendredi	9 h à 12 h et 13 h à 16 h
	Du 7 janvier au 31 mars 2013	Lundi au jeudi	9 h à 12 h et 13 h à 16 h
		Vendredi	9 h à 12 h et 13 h à 17 h 30
		Samedi et dimanche	10 h à 15 h 30

Centre de services de Taschereau

Été	Du 18 mai au 14 juin 2012	Dimanche au jeudi	9 h à 17 h
		Vendredi et samedi	9 h à 20 h
	Du 15 juin au 3 septembre 2012	Dimanche au jeudi	9 h à 19 h
		Vendredi et samedi	9 h à 20 h

Chalet de ski (centre d'accueil)

Du 7 janvier au 31 mars 2013	Vendredi au dimanche	10 h à 17 h
------------------------------	----------------------	-------------

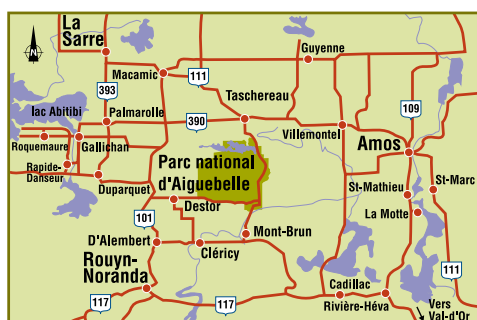
Période des fêtes

Centre de services de Mont-Brun

Du 24 décembre 2012 au 6 janvier 2013	10 h à 15 h 30
Le 25 décembre 2012 et le 1 ^{er} janvier 2013	Fermé

Chalet de ski (centre d'accueil)

Du 26 décembre 2012 au 6 janvier 2013	10 h à 17 h
Le 25 décembre 2012 et le 1 ^{er} janvier 2013	Fermé



Offrez-vous la nature... Offrez-vous la détente!

Forfait **Le Partage**

Au fil de l'eau, découvrez les éléments les plus spectaculaires du paysage d'Aigüebelle en profitant du circuit Le Partage. Franchissez la ligne de partage des eaux en conjuguant une courte randonnée à votre excursion en canot. L'Hôtel Gouverneur Le Noranda veillera à votre confort pour la nuit.

Le forfait comprend :

- La location de canot pour une journée au parc national d'Aigüebelle
- 1 nuit à l'Hôtel Gouverneur Le Noranda incluant un petit déjeuner complet au restaurant le Cellier ainsi que la boîte à lunch pour votre excursion.

À partir de
112\$*

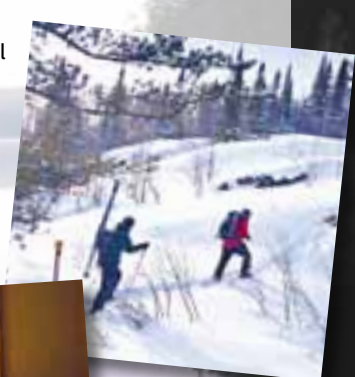
Forfait « **Abittibbi** »

En raquettes ou en skis nordiques, profitez de l'hiver abitibien! Éclipsez-vous dans le décor enchanteur d'Aigüebelle en vous évadant vers l'un de nos chaleureux camps rustiques. Finissez en beauté en savourant des moments de détente dans le confort douillet de l'Hôtel Gouverneur Le Noranda.

Le forfait comprend :

- 1 nuit en camp rustique au parc national d'Aigüebelle et le transport de bagages
- 1 nuit à l'Hôtel Gouverneur Le Noranda incluant une session de hammam de 3 heures : bain tourbillon, chambre à vapeur, chute d'eau froide, mur de pluie et salle de relaxation.

À partir de
139\$*



*Tarif par personne par séjour en occupation double — Taxes et accès au parc en sus
Pour information ou réservation : 819-637-7322